

*Article 47. Termination of Operations.*

(1) The Bank may terminate its operations in respect of new loans and guarantees by a decision of the Board of Governors exercising a majority of the total voting power of the members, including a majority of the total voting power of the regional members.

(2) After such termination, the Bank shall forthwith cease all activities, except those incident to the orderly realization, conservation and preservation of its assets and settlement of its obligations.

*Article 48. Liability of Members and Payment of Claims.*

(1) In the event of termination of the operations of the Bank, the liability of all members for uncalled subscriptions to the capital stock of the Bank and in respect of the depreciation of their currencies shall continue until all claims of creditors, including all contingent claims, shall have been discharged.

(2) All creditors holding direct claims shall be paid out of the assets of the Bank and then out of payments to the Bank on calls on unpaid subscriptions. Before making any payments to creditors holding direct claims, the Board of Directors shall make such arrangements as are necessary, in its judgment, to ensure a prorata distribution among holders of direct and contingent claims.

*Article 49. Distribution of Assets.*

(1) In the event of termination of operations of the Bank, no distribution shall be made to members on account of their subscriptions to the capital stock of the Bank until:

- (i) All liabilities to creditors have been discharged or provided for; and
- (ii) The Board of Governors has taken a decision to make a distribution. This decision shall be taken by the Board exercising a majority of the total voting power of the members, including a majority of the total voting power of the regional members.

*Artikel 47. Virksomhedens ophør*

(1) Banken kan bringe sin virksomhed til ophør for så vidt angår ydelse af nye lån og garantier ved en af repræsentantskabet truffet beslutning vedtaget med et flertal af medlemmernes samlede stemmetal, inklusive et flertal af de regionale medlemmers samlede stemmetal.

(2) Efter et sådant ophør skal Banken straks indstille al virksomhed med undtagelse af virksomhed, som følger af en ordnet realisering, opretholdelse og sikring af dens aktiver samt afvikling af dens forpligtelser.

*Artikel 48. Medlemmernes hæftelse og betaling af fordringer*

(1) I tilfælde af ophør af Bankens virksomhed hæfter samtlige medlemmerne vedblivende for ikke-indbetalbare tegninger af Bankens aktiekapital, og for forpligtelser som følge af nedskrivning af deres valutaer, indtil alle kreditorkrav, herunder alle betingede fordringer, er blevet dækket.

(2) Alle kreditorer, som har direkte fordringer, skal fyldestgøres af Bankens aktiver og derefter ved indbetalinger til Banken på ikke-indbetalbare aktietegninger. Inden bestyrelsen foretager nogen udbetaling til kreditorer med direkte fordringer, skal den træffe sådanne foranstaltninger, som den skønner nødvendige for at sikre pro rata udlodning blandt kreditorer med direkte og betingede fordringer.

*Artikel 49. Udlodning af aktiver*

(1) I tilfælde af ophør af Bankens virksomhed kan der ikke foretages udlodning til medlemmerne i anledning af deres aktietegninger, for:

- (i) alle kreditorfordringer er blevet dækket, eller der er foretaget henlæggelser til deres indfrielse, og
- (ii) repræsentantskabet har besluttet at foretage en udlodning. Denne beslutning skal træffes ved repræsentantskabets flertalsbeslutning repræsenterende et flertal af medlemmernes samlede stemmetal, inklusive et flertal af de regionale medlemmers samlede stemmetal.